



Deutsch-Kolumbianischer Freundeskreis e.V. - Niederlassung München
Círculo de Amistad Colombo-Alemán - Filial de Munich

Munich, septiembre 19 / 2025

Queridos socios y amigos del DKF – München:

Esperamos que hayan podido recargar energías durante los meses de verano y que, con la llegada del otoño, estén listos para afrontar nuevos retos y proyectos. En el DKF – München, seguiremos con diversas actividades para este segundo semestre del año, y seguimos comprometidos con fortalecer nuestros lazos y avanzar juntos.

Liebe Mitglieder und Freunde des DKF München,

Wir hoffen, Sie konnten in den Sommermonaten neue Energie tanken und sind mit dem Beginn des Herbstes bereit für neue DKF-Aktivitäten, mit denen wir unser buntes Programm auch in der zweiten Jahreshälfte fortsetzen – im Bestreben, unser Zusammensein im DKF weiter zu pflegen und etwas Deutschland und Kolumbien Verbindendes in den Vordergrund zu rücken.

1- INVITACIÓN / EINLADUNG

“Recorrido guiado en la ciudad de Munich” / “*Stadtrundgang im Zentrum von München*”

Vom Marienplatz durch die Sendlinger Straße mit der Asam Kirche

Por: Gerald Zettl



[Asamhaus](#), Asamkirche und Priesterhaus (Sendlinger Straße 34, 32 und 30)

Fecha: Domingo 28 de septiembre, Hora 15:00
Punto de encuentro: Marienplatz (am Fischbrunnen)

El recorrido tendrá lugar por la conocida calle del centro antiguo de Munich Sendlingerstraße, donde además de muchos almacenes hay construcciones muy antiguas y de especial arquitectura. Una de las más notables es la iglesia ASAM.

Die Tour führt entlang der in der Münchner Altstadt sehr bekannten Sendlinger Straße. Dort befinden sich neben zahlreichen Geschäften auch sehr alte Gebäude mit einzigartiger Architektur. Eines der bemerkenswertesten ist die ASAM-Kirche.

La Iglesia de Asam (oficialmente San Juan Nepomuceno), situada en la Sendlinger Straße del casco antiguo de Múnich, fue construida entre 1733 y 1746 por los hermanos Asam (Cosmas Damian Asam y Egid Quirin Asam). Se considera uno de los edificios más importantes de los dos máximos representantes del barroco tardío del sur de Alemania. La Iglesia de Asam ya se encuentra en los umbrales del rococó, pero la rocalla, su típica forma de ornamentación, aún no se encuentra presente. La iglesia es una filial de la Basílica de San Pedro.

*Die **Asamkirche** (offiziell **St. Johann Nepomuk**) in der Sendlinger Straße in Münchens Altstadt wurde von 1733 bis 1746 von den Brüdern Asam (Cosmas Damian Asam und Egid Quirin Asam) errichtet. Sie gilt als eines der bedeutendsten Bauwerke der beiden Hauptvertreter des süddeutschen Spätbarocks. Die Asamkirche steht bereits an der Schwelle zum Rokoko, doch tritt hier die typische Leitform im Ornament, die Rocaille, noch nicht auf. Die Kirche ist eine Filialkirche von St. Peter.*
Después del recorrido, los que quieran, nos reuniremos en un local bávaro o Biergarten.

Im Anschluss an den Stadtrundgang treffen sich alle, die es möchten, in einem Bayerischen Restaurant oder (wenn das Wetter es zulässt) in einem Biergarten in der Nähe.

Les agradecemos si nos anuncian su participación, por e-mail o al teléfono 0171 7565145, para tener una sobrevista de los participantes.

2- Encuentro DKF - OKTOBERFEST

Sonntag 05. Oktober, ab 13 Uhr
Festzelt Tradition "Oide Wiesn" (Alte Wiesn)
Nota: se enviará próximamente una invitación detallada.

Anmerkung: Detaillierte Informationen dazu werden Sie in Kürze erhalten.

Für eine Mitteilung, ob Sie teilnehmen, wären wir dankbar: Per Antwort-Mail oder Telefon 01717565145.

Varios /Tipps

Instituto Cervantes de Munich / Spanisches Kulturinstitut München

Konzert: "Cello solo, mit Carlos Vidal"

25/09/2025



Der spanische Cellist Carlos Vidal präsentiert ein intimes und emotionales Rezital mit einigen der bedeutendsten und eindrucksvollsten Werke, die für dieses Instrument komponiert wurden. Sie zeigen die Ausdruckskraft und klangliche Tiefe des Cellos. Das Konzert bietet zudem den idealen Rahmen für die offizielle Präsentation des Albums Cello Solo, das vor Kurzem vom Label Valaris Music veröffentlicht wurde. Der Künstler wird mehrere Stücke aus dieser neuen Aufnahme interpretieren.

<https://cultura.cervantes.es/munich/de/Cello-Solo,-con--Carlos-Vidal/179929>

Películas en idioma español del Instituto Cervantes

Por favor ver en el anexo o abajo más información, sobre el ciclo de películas que anuncia el Instituto Cervantes para este semestre del año.



https://munich.cervantes.es/es/cultura_espanol/nuestras_actividades/proximas_actividades_cultura.shtm#:~:text=Pr%C3%B3xima

Cordiales saludos / Liebe Grüße, und bleiben Sie gesund!

Alicia Tödte, Bernd Tödte, Axel Schwer, Wolfgang Goede
Junta Directiva DKF-Munich
Vorstand des DKF in München

Deutsch-Kolumbianischer Freundeskreis e.V. Niederlassung München
Alicia H. de Tödte, Marklandstr 16, 81549 München
Tel: 089 – 6906613, Mobil: 0171 7565145
dkf.muenchen@dkfev.de
www.dkfev.de